KURATORIUM OŚWIATY W KATOWICACH
ul. Powstańców 41 a, 40 – 024 Katowice
www.kuratorium.katowice.pl
e-mail: kancelaria@kuratorium.katowice.pl

KARTA INFORMACYJNA Nr 3

Rodzaj sprawy: Uznanie wykształcenia uzyskanego za granicą.

I. Podstawa prawna.

1. Ustawa z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2025 r., poz. 881 ze zm.) zwana dalej ustawą.
2. Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 22 grudnia 2025 r. w sprawie postępowania w celu uznania świadectwa lub innego dokumentu albo potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych w zagranicznym systemie oświaty (Dz. U. z 2025 r. poz. 1848), zwane dalej rozporządzeniem.
3. Konwencja znosząca wymóg legalizacji zagranicznych dokumentów urzędowych, sporządzona w Hadze dnia 5 października 1961 r. (Dz. U. z 2005 r. Nr 112, poz. 938 i 939), wykaz państw – stron Konwencji Haskiej http://www.hcch.net

Od 1 lipca 2025 r. kurator oświaty nie uznaje świadectw i innych dokumentów wydanych za granicą przez szkoły lub instytucje edukacyjne uznawane przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji działają, za dokument potwierdzający w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe.
Szczegółowe informacje na stronie internetowej Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej:
https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/wydawanie-informacji-o-zagranicznych-dyplomach/swiadectwo-szkoly-sredniej

Wykształcenie średnie potwierdzają w Rzeczypospolitej Polskiej:

- świadectwa i inne dokumenty wydane przez szkołę lub instytucję edukacyjną działającą w systemie edukacji państwa członkowskiego Unii Europejskiej, państwa członkowskiego Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym *(Australia, Austria, Belgia, Bułgaria, Chile, Chorwacja, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Izrael, Japonia, Kanada, Kolumbia, Korea, Kostaryka, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Meksyk, Niemcy, Norwegia, Nowa Zelandia, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria, Szwecja, Turcja, USA, Węgry, Wielka Brytania, Włochy);*

- dyplomy IB (International Baccalaureate) wydane przez organizację International Baccalaureate Organization w Genewie;
- dyplomy EB (European Baccalaureate) wydane przez Szkoły Europejskie zgodnie z Konwencją o Statucie Szkół Europejskich, sporządzoną w Luksemburgu dnia 21 czerwca 1994 r. (Dz. U. z 2005 r. Nr 3, poz. 10 i 11).

Wyżej wymienione dokumenty uznawane są w Polsce z mocy prawa i nie wymagają dodatkowych formalności w polskich urzędach. Dokumenty te mogą być składane bezpośrednio w uczelni, instytucji lub u pracodawcy, bez uzyskiwania opinii innych instytucji lub organów na terenie Polski. Kuratorzy oświaty nie prowadzą postępowania w celu uznania świadectw z mocy prawa ani nie wydają poświadczeń w tym zakresie.

Świadectwa i inne dokumenty wydane za granicą przez szkoły lub instytucje edukacyjne uznawane przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji działają, uznaje się na zasadach przewidzianych w umowach międzynarodowych.

Jeżeli umowy międzynarodowe nie stanowią inaczej, świadectwa i inne dokumenty wydane za granicą przez szkoły lub instytucje edukacyjne uznawane przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji działają, mogą być uznane w drodze decyzji administracyjnej za dokument potwierdzający w Rzeczypospolitej Polskiej wykształcenie podstawowe, gimnazjalne, zasadnicze zawodowe, zasadnicze branżowe, średnie branżowe lub średnie, lub uprawnienie do kontynuacji nauki, z wyłączeniem uprawnienia do ubiegania się o przyjęcie na studia pierwszego stopnia lub jednolite studia magisterskie, z uwzględnieniem zakresu uprawnień w państwie wydania świadectwa lub innego dokumentu.

Użyte w Karcie Informacyjnej Nr 3 określenia oznaczają:

- świadectwo - świadectwo lub inny dokument wydany przez szkołę lub instytucję edukacyjną uznawane przez państwo, na którego terytorium lub w systemie edukacji którego działają;
- ustawa - Ustawa z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2025 r., poz. 881 ze zm.)

II. Organ właściwy do załatwienia sprawy.

1. W sprawach o uznanie świadectwa lub innego dokumentu, o których mowa w art. 93 ust. 3 ustawy albo o potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki, o których mowa w art. 93a ustawy właściwy jest kurator oświaty ze względu na miejsce zamieszkania osoby ubiegającej się, zwanej dalej „wnioskodawcą”, a w przypadku braku miejsca zamieszkania

na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – kurator oświaty właściwy ze względu na siedzibę instytucji, w której wnioskodawca zamierza złożyć świadectwo lub inny dokument wydany za granicą.

III. Wymagane dokumenty.

1. **Wniosek** o uznanie świadectwa lub innego dokumentu albo potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki – (załącznik nr 1).

Wniosek o uznanie świadectwa albo potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych za granicą powinien zawierać dane dotyczące osoby, której wydano świadectwo:

- imię i nazwisko,
- datę i miejsce urodzenia,
- adres zamieszkania oraz adres do korespondencji,
- nazwę i numer świadectwa, o uznanie którego ubiega się wnioskodawca,
- nazwę i siedzibę instytucji, która wydała świadectwo,
- nazwę państwa, w którego systemie edukacji działa instytucja, która wydała świadectwo,
- rok wydania świadectwa,
- określenie poziomu wykształcenia, o uznanie którego występuje wnioskodawca.

2. Wraz z wnioskiem o uznanie świadectwa lub innego dokumentu przedkłada się do wglądu **oryginał lub duplikat świadectwa zalegalizowany** przez:

- konsula Rzeczypospolitej Polskiej, właściwego dla państwa, w którego systemie edukacji lub na którego terytorium wydano świadectwo, lub
- władze oświatowe państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo, lub
- akredytowane w Rzeczypospolitej Polskiej lub innym państwie Unii Europejskiej, państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA)-stronie umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub państwie członkowskim Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo.

3. Jeżeli świadectwo zostało wydane przez szkołę lub instytucję edukacyjną działającą w systemie edukacji państwa będącego stroną Konwencji znoszącej wymóg legalizacji zagranicznych dokumentów urzędowych, sporządzonej w Hadze dnia 5 października 1961 r. (Dz.U. z 2005 r. Nr 112, poz. 938 i 939), do wniosku dołącza się oryginał świadectwa lub jego duplikat – do wglądu, albo kopię świadectwa potwierdzoną notarialnie za zgodność z oryginałem, wraz z umieszczoną na dokumencie albo dołączoną do dokumentu **apostille**.

4. Jeżeli świadectwo nie zawiera informacji o przebiegu kształcenia do wniosku dołącza się w szczególności:

1) **wykaz ocen uzyskanych podczas egzaminu** warunkującego ukończenie szkoły lub instytucji edukacyjnej lub zaliczenie danego etapu kształcenia;

2) **wykaz przedmiotów i innych zajęć** realizowanych w ramach danego etapu kształcenia wraz z uzyskanymi ocenami;

3) **informację o zrealizowanym programie nauczania** dotyczącą treści kształcenia planowanego czasu nauki i skali ocen;

4) **informację o uzyskanych uprawnieniach do kontynuacji nauki na odpowiednim poziomie w państwie, w którego systemie zostało wydane świadectwo.**

Dokumenty te powinny być wydane lub potwierdzone przez szkołę lub instytucję edukacyjną, która wydała świadectwo, albo przez władze oświatowe państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo.

5. Możliwe jest potwierdzenie świadectwa zagranicznego w sytuacji, w której wnioskodawca nie posiada wszystkich wymaganych dokumentów. Dotyczy to m.in. osób, które uzyskały status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą; uzyskały to świadectwo lub inny dokument w państwie, które wypowiedziało Rzeczypospolitej Polskiej umowę międzynarodową, dotyczącą wzajemnego uznawania świadectw; lub zostały poszkodowane w wyniku konfliktów zbrojnych, klęsk żywiołowych lub innych kryzysów humanitarnych.

Wykształcenie uzyskane przez tę osobę za granicą lub posiadane przez tę osobę uprawnienia do kontynuacji nauki uzyskane za granicą, z wyłączeniem uprawnienia do ubiegania się o przyjęcie na studia pierwszego stopnia lub jednolite studia magisterskie, może być potwierdzone w Rzeczypospolitej Polskiej w drodze decyzji administracyjnej jako wykształcenie podstawowe, gimnazjalne, zasadnicze zawodowe, zasadnicze branżowe, średnie branżowe oraz średnie lub uprawnienia do kontynuacji nauki w Rzeczypospolitej Polskiej.

Każda tego typu sprawa podlega indywidualnym rozstrzygnięciom administracyjnym.

6. W sprawach o potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki, o których mowa w art. 93a ustawy osoby niebędące obywatelami polskimi dołączają ponadto do wniosku, o którym mowa w § 3 ust. 1 rozporządzenia, **dokument potwierdzający prawo pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.**

7. Dokumenty dołączone do wniosku składa się wraz **z tłumaczeniem na język polski** sporządzonym lub poświadczonym przez:

- osobę wpisaną przez Ministra Sprawiedliwości na listę tłumaczy przysięgłych, lub
- osobę zarejestrowaną jako tłumacz przysięgły w państwie członkowskim Unii Europejskiej, państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA)- strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, lub państwie członkowskim Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD), lub
- konsula Rzeczypospolitej Polskiej, właściwego dla państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo, lub
- akredytowane na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo.

IV. Opłata.

1. Decyzja o uznaniu/odmowie uznania świadectwa lub potwierdzeniu wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki wydawana jest nieodpłatnie.
2. W postępowaniu w sprawie uznania świadectwa lub innego dokumentu wydanego za granicą przez szkoły lub instytucje edukacyjne uznawane przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji działają, jeżeli świadectwo lub inny dokument nie daje podstaw do uznania, kurator oświaty może przeprowadzić z wnioskodawcą rozmowę sprawdzającą poziom jego wykształcenia
3. Rozmowę sprawdzającą przeprowadza komisja powołana przez kuratora oświaty.
4. Przeprowadzenie rozmowy sprawdzającej podlega opłacie.
5. Wysokość opłaty stanowi sumę kosztów wynagrodzenia członków komisji i tłumacza.
6. O wysokości opłaty oraz o rachunku bankowym, na który należy ją uiścić wnioskodawca zostanie poinformowany odrębnym pismem.
7. Kurator oświaty zwalnia z opłaty wnioskodawcę, który pobiera zasiłek stały, o którym mowa w art. 37 lub zasiłek okresowy, o którym mowa w art. 38 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej, albo pobierał taki zasiłek w okresie ostatnich 2 lat poprzedzających złożenie wniosku o uznanie świadectwa lub innego dokumentu, o którym mowa w art. 93 ust. 3

ustawy, albo o potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki, o którym mowa w art. 93 a ustawy.

8. Kurator oświaty może rozłożyć obowiązek uiszczenia opłaty na raty, jeżeli przemawia za tym ważny interes wnioskodawcy.
9. Jeżeli rozmowa sprawdzająca nie odbyła się z przyczyn losowych lub zdrowotnych dotyczących wnioskodawcy, wniesiona opłata może podlegać zwrotowi, po potrąceniu kosztów manipulacyjnych w wysokości nieprzekraczającej 10 % opłaty.
10. Jeżeli wnioskodawca nie stawi się na rozmowę sprawdzającą w wyznaczonym terminie i nie zawiadomi o tym kuratora oświaty z co najmniej trzydniowym wyprzedzeniem, wniesiona opłata nie podlega zwrotowi.
11. W przypadkach losowych i zdrowotnych, uniemożliwiających przystąpienie do rozmowy sprawdzającej w uzgodnionym terminie, kurator oświaty uzgadnia z wnioskodawcą nowy termin rozmowy sprawdzającej.

V. Miejsce złożenia dokumentów.

Wniosek o uznanie świadectwa lub innego dokumentu albo potwierdzenie wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych za granicą wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć w Kancelarii Kuratorium Oświaty w Katowicach ul. Powstańców 41 a - pokój 6.10 (6 piętro) lub przesłać pocztą, bądź wnieść na adres skrzynki e-Doręczeń AE:PL-87762-10030-JEJIw-26.

VI. Komórka odpowiedzialna za załatwienie sprawy oraz udzielenie informacji o stanie przyjmowanych spraw, kolejności ich załatwiania lub rozstrzygania.

Kuratorium Oświaty w Katowicach, Wydział Strategii, 40 – 024 Katowice, ul. Powstańców 41 a, nr pokoju 5.02 (5 piętro), tel.: 32 606-30-58.

VII. Termin i sposób załatwienia sprawy.

Właściwy pracownik Kuratorium Oświaty w Katowicach:

1. Rozpatruje wnioski według kolejności ich wpływu do Kuratorium Oświaty w Katowicach i załatwia je zgodnie z art. 35 kpa bez zbędnej zwłoki w terminie nie później niż w ciągu miesiąca, a w sprawie szczególnie skomplikowanej w terminie nie później niż w ciągu dwóch miesięcy.
2. Dokonuje szczegółowej analizy złożonych dokumentów pod względem ich autentyczności oraz spełnienia warunków wymienionych w III rozdziale niniejszej „Karty".
3. Jeżeli złożona dokumentacja nie jest kompletna zobowiązuje pisemnie wnioskodawcę do jej uzupełnienia w wyznaczonym terminie.
4. Jeżeli świadectwo lub inny dokument nie daje podstaw do uznania, kurator oświaty może przeprowadzić z wnioskodawcą rozmowę sprawdzającą poziom jego wykształcenia.

5. Proces uznania/odmowy uznania świadectwa lub potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki kończy się wydaniem decyzji administracyjnej o uznaniu/odmowie uznania świadectwa lub potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki.

Decyzja ta jest ważna łącznie z oryginałem świadectwa uzyskanego za granicą albo jego duplikatem.

VIII. Sposób przekazania informacji o załatwieniu sprawy.

Decyzja administracyjna oraz oryginały dokumentów przesyłane są drogą pocztową za potwierdzeniem odbioru pod wskazany we wniosku adres lub mogą być odebrane w Kuratorium Oświaty przez wnioskodawcę względnie przez inne osoby posiadające prawomocne pełnomocnictwo – (załącznik nr 2). Osoba dokonująca odbioru ma obowiązek potwierdzenia tego faktu w aktach sprawy.

IX. Tryb odwoławczy.

Zgodnie z ustawą z dnia 14 czerwca 1996 r. kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2025 r., poz. 1691).

Załączniki:

1. Wzór wniosku.
2. Wzór pełnomocnictwa.

Zatwierdził:
Dyrektor Wydziału Strategii
Anna Kij

Osoba modyfikująca informację: Jadwiga Cofała